

Calendar No. 915

106TH CONGRESS
2D SESSION

S. 2688

[Report No. 106-467]

To amend the Native American Languages Act to provide for the support of Native American Language Survival Schools, and for other purposes.

IN THE SENATE OF THE UNITED STATES

JUNE 7 (legislative day, JUNE 6), 2000

Mr. INOUE (for himself, Mr. AKAKA, Mr. COCHRAN, Mr. DODD, Mr. KENNEDY, Mrs. MURRAY, Mr. SCHUMER, Mr. CAMPBELL, Mrs. BOXER, Mr. REID, Mr. BRYAN, and Mr. DASCHLE) introduced the following bill; which was read twice and referred to the Committee on Indian Affairs

OCTOBER 3 (legislative day, SEPTEMBER 22), 2000

Reported by Mr. CAMPBELL, with an amendment

[Strike out all after the enacting clause and insert the part printed in *italic*]

A BILL

To amend the Native American Languages Act to provide for the support of Native American Language Survival Schools, and for other purposes.

1 *Be it enacted by the Senate and House of Representa-*
2 *tives of the United States of America in Congress assembled,*

1 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

2 This Act may be cited as the “Native American Lan-
3 guages Act Amendments Act of 2000”.

4 **SEC. 2. PURPOSE.**

5 The purposes of this Act are to—

6 (1) encourage and support the development of
7 Native American Language Survival Schools as in-
8 novative means of addressing the effects of past dis-
9 crimination against Native American language
10 speakers and to support the revitalization of such
11 languages through education in Native American
12 languages and through instruction in other academic
13 subjects using Native American languages as an in-
14 structional medium, consistent with United States’
15 policy as expressed in the Native American Lan-
16 guages Act (25 U.S.C. 2901 et seq.);

17 (2) encourage and support the involvement of
18 families in the educational and cultural survival ef-
19 forts of Native American Language Survival
20 Schools;

21 (3) encourage communication, cooperation, and
22 educational exchange among Native American Lan-
23 guage Survival Schools and their administrators;

24 (4) provide support for Native American Lan-
25 guage Survival School facilities and endowments;

(5) provide support for Native American Language Nests either as part of Native American Language Survival Schools or as separate programs that will be developed into more comprehensive Native American Language Survival Schools;

(6) support the development of local and national models that can be disseminated to the public and made available to other schools as exemplary methods of teaching Native American students; and

(7) develop a support center system for Native American Survival Schools at the university level.

SEC. 3. DEFINITIONS.

Section 103 of Public Law 101-477 (25 U.S.C. 2902) is amended to read as follows:

“DEFINITIONS

“In this Act:

“(1) INDIAN.—The term ‘Indian’ has the meaning given that term in section 9161 of the Elementary and Secondary Education Act of 1965 (20 U.S.C. 7881).

“(2) INDIAN TRIBAL GOVERNMENT.—The term ‘Indian tribal government’ has the meaning given that term in section 502 of Public Law 95-134 (42 U.S.C. 4368b).

“(3) INDIAN TRIBE.—The term ‘Indian tribe’ has the meaning given that term in section 4 of the

1 Indian Self-Determination and Education Assistance
2 Act (25 U.S.C. 450b).

3 “(4) INDIAN RESERVATION.—The term ‘Indian
4 reservation’ has the meaning given the term ‘res-
5 ervation’ in section 3 of the Indian Financing Act of
6 1974 (25 U.S.C. 1452).

7 “(5) NATIVE AMERICAN.—The term ‘Native
8 American’ means an Indian, Native Hawaiian, or
9 Native American Pacific Islander.

10 “(6) NATIVE AMERICAN LANGUAGE.—The term
11 ‘Native American language’ means the historical,
12 traditional languages spoken by Native Americans.

13 “(7) NATIVE AMERICAN LANGUAGE COLLEGE.—
14 The term ‘Native American Language College’
15 means—

16 “(A) a tribally-controlled community col-
17 lege or university (as defined in section 2 of the
18 Tribally-Controlled Community College or Uni-
19 versity Assistance Act of 1978 (25 U.S.C.
20 1801));

21 “(B) Ka Haka ‘Ula O Ke’elikolani College;
22 or

23 “(C) a college applying for a Native Amer-
24 ican Language Survival School in a Native
25 American language which that college regularly

offers as part of its curriculum and which has the support of an Indian tribal government traditionally affiliated with that Native American language.

“(8) NATIVE AMERICAN LANGUAGE EDUCATIONAL ORGANIZATION.—The term ‘Native American Language Educational Organization’ means an organization that—

“(A) is governed by a board consisting of speakers of 1 or more Native American languages;

“(B) is currently providing instruction through the use of a Native American language for not less than 10 students for at least 700 hours of instruction per year; and

“(C) has provided such instruction for at least 10 students annually through a Native American language for at least 700 hours per year for not less than 3 years prior to applying for a grant under this Act.

“(9) NATIVE AMERICAN LANGUAGE NEST.—The term ‘Native American Language Nest’ means a site-based educational program enrolling families with children aged 6 and under which is conducted through a Native American language for not less

1 than 20 hours per week and not less than 35 weeks
 2 per year with the specific goal of strengthening, revit-
 3 talizing, or re-establishing a Native American lan-
 4 guage and culture as a living language and culture
 5 of daily life.

6 “(10) NATIVE AMERICAN LANGUAGE SURVIVAL
 7 SCHOOL.—The term ‘Native American Language
 8 Survival School’ means a Native American language
 9 dominant site-based educational program which ex-
 10 pands from a Native American Language Nest, ei-
 11 ther as a separate entity or inclusive of a Native
 12 American Language Nest, to enroll families with
 13 children eligible for elementary or secondary edu-
 14 cation and which provides a complete education
 15 through a Native American language with the spe-
 16 cific goal of strengthening, revitalizing, or reestab-
 17 lishing a Native American language and culture as
 18 a living language and culture of daily life.

19 “(11) NATIVE AMERICAN PACIFIC ISLANDER.—
 20 The term ‘Native American Pacific Islander’ means
 21 any descendant of the aboriginal people of any is-
 22 land in the Pacific Ocean that is a territory or pos-
 23 session of the United States.

24 “(12) NATIVE HAWAIIAN.—The term ‘Native
 25 Hawaiian’ has the meaning given that term in sec-

1 tion 9212 of the Elementary and Secondary Edu-
2 cation Act of 1965 (20 U.S.C. 7912).

3 “(13) SECRETARY.—The term ‘Secretary’
4 means the Secretary of the Department of Edu-
5 cation.

6 “(14) TRADITIONAL LEADERS.—The term ‘tra-
7 ditional leaders’ includes Native Americans who have
8 special expertise in Native American culture and Na-
9 tive American languages.

10 “(15) TRIBAL ORGANIZATION.—The term ‘trib-
11 al organization’ has the meaning given that term in
12 section 4 of the Indian Self-Determination and Edu-
13 cation Assistance Act (25 U.S.C. 450b).”.

14 **SEC. 4. NATIVE AMERICAN LANGUAGE SURVIVAL SCHOOLS.**

15 Title I of Public Law 101–477 (25 U.S.C. 2901 et
16 seq.) is amended by adding at the end the following new
17 sections:

18 “GENERAL AUTHORITY

19 “SEC. 108. (a) IN GENERAL.—The Secretary is au-
20 thorized to provide funds, through grant or contract, to
21 Native American Language Educational Organizations,
22 Native American Language Colleges, Indian tribal govern-
23 ments, or a consortia of such organizations, colleges, or
24 tribal governments to operate, expand, and increase Na-
25 tive American Language Survival Schools throughout the

1 United States and its territories for Native American chil-
 2 dren and Native American language-speaking children.

3 “(b) ELIGIBILITY.—As a condition of receiving funds
 4 under subsection (a), a Native American Language Edu-
 5 cational Organization, a Native American Language Col-
 6 lege, an Indian tribal government, or a consortia of such
 7 organizations, colleges, or tribal governments—

8 “(1) shall—

9 “(A) have at least 3 years experience in
 10 operating and administering a Native American
 11 Language Survival School, a Native American
 12 Language Nest, or other educational programs
 13 in which instruction is conducted in a Native
 14 American language; and

15 “(B) include students who are subject to
 16 State compulsory education laws; and

17 “(2) may include students from infancy through
 18 grade 12, as well as their families.

19 “(c) USE OF FUNDS.—

20 “(1) REQUIRED USES.—A Native American
 21 Language Survival School receiving funds under this
 22 section shall—

23 “(A) consist of not less than 700 hours of
 24 instruction conducted annually through a Na-
 25 tive American language or languages for at

1 least 15 students who do not regularly attend
2 another school;

3 ~~“(B) provide direct educational services~~
4 ~~and school support services that may also~~
5 ~~include—~~

6 ~~“(i) support services for children with~~
7 ~~special needs;~~

8 ~~“(ii) transportation;~~

9 ~~“(iii) boarding;~~

10 ~~“(iv) food service;~~

11 ~~“(v) teacher and staff housing;~~

12 ~~“(vi) purchase of basic materials;~~

13 ~~“(vii) adaptation of teaching mate-~~
14 ~~rials;~~

15 ~~“(viii) translation and development; or~~

16 ~~“(ix) other appropriate services;~~

17 ~~“(C) provide direct or indirect educational~~
18 ~~and support services for the families of enrolled~~
19 ~~students on site, through colleges, or through~~
20 ~~other means to increase their knowledge and~~
21 ~~use of the Native American language and cul-~~
22 ~~ture, and may impose a requirement of family~~
23 ~~participation as a condition of student enroll-~~
24 ~~ment; and~~

1 “(D) ensure that students who are not Na-
 2 tive American language speakers achieve flu-
 3 ency in a Native American language within 3
 4 years of enrollment.

5 “(2) PERMISSIBLE USES.—A Native American
 6 Language Survival School receiving funds under this
 7 section may—

8 “(A) include Native American Language
 9 Nests and other educational programs for stu-
 10 dents who are not Native American language
 11 speakers but who seek to establish fluency
 12 through instruction in a Native American lan-
 13 guage or to re-establish fluency as descendants
 14 of Native American language speakers;

15 “(B) include a program of concurrent and
 16 summer college or university education course
 17 enrollment for secondary school students en-
 18 rolled in Native American Language Survival
 19 Schools, as appropriate; and

20 “(C) provide special support for Native
 21 American languages for which there are very
 22 few or no remaining Native American language
 23 speakers.

24 “(d) CURRICULUM DEVELOPMENT AND COMMUNITY
 25 LANGUAGE USE DEVELOPMENT.—The Secretary is au-

1 thorized to provide funds, through grant or contract, to
 2 Native American Language Educational Organizations,
 3 Native American Language Colleges, Indian tribal govern-
 4 ments, or a consortia of such organizations, colleges, or
 5 tribal governments, for the purpose of developing—

6 “(1) comprehensive curricula in Native Amer-
 7 ican language instruction and instruction through
 8 Native American languages; and

9 “(2) community Native American language use
 10 in communities served by Native American Lan-
 11 guage Survival Schools.

12 “(e) TEACHER, STAFF, AND COMMUNITY RESOURCE
 13 DEVELOPMENT.—

14 “(1) IN GENERAL.—The Secretary is authorized
 15 to provide funds, through grant or contract, to Na-
 16 tive American Language Educational Organizations,
 17 Native American Language Colleges, Indian tribal
 18 governments, or a consortia of such organizations,
 19 colleges, or tribal governments for the purpose of
 20 providing programs in pre-service and in-service
 21 teacher training, staff training, personnel develop-
 22 ment programs, programs to upgrade teacher and
 23 staff skills, and community resource development
 24 training, that shall include a program component
 25 which has as its objective increased Native American

1 language speaking proficiency for teachers and staff
2 employed in Native American Language Survival
3 Schools and Native American Language Nests.

4 “(2) PROGRAM SCOPE.—Programs funded
5 under this subsection may include—

6 “(A) visits or exchanges among Native
7 American Language Survival Schools and Na-
8 tive American Language Nests of school or nest
9 teachers, staff, students, or families of students;

10 “(B) participation in conference or special
11 non-degree programs focusing on the use of a
12 Native American language or languages for the
13 education of students, teachers, staff, students,
14 or families of students;

15 “(C) full or partial scholarships and fellow-
16 ships to colleges or universities for the profes-
17 sional development of faculty and staff, and to
18 meet requirements for the involvement of the
19 family or the community of Native American
20 Language Survival School students in Native
21 American Language Survival Schools;

22 “(D) training in the language and culture
23 associated with a Native American Language
24 Survival School either under community or aca-

1 demic experts in programs which may include
2 credit courses;

3 “(E) structuring of personnel operations to
4 support Native American language and cultural
5 fluency and program effectiveness;

6 “(F) Native American language planning;
7 documentation; reference material and archives
8 development; and

9 “(G) recruitment for participation in
10 teacher, staff, student, and community develop-
11 ment.

12 “(3) CONDITIONS OF FELLOWSHIPS OR SCHOL-
13 ARSHIPS.—A recipient of a fellowship or scholarship
14 awarded under the authority of this subsection who
15 is enrolled in a program leading to a degree or cer-
16 tificate shall—

17 “(A) be trained in the Native American
18 language of the Native American Language
19 Survival School, if such program is available
20 through that Native American language;

21 “(B) complete a minimum annual number
22 of hours in Native American language study or
23 training during the period of the fellowship or
24 scholarship; and

1 “(C) enter into a contract which obligates
 2 the recipient to provide his or her professional
 3 services, either during the fellowship or scholar-
 4 ship period or upon completion of a degree or
 5 certificate, in Native American language in-
 6 struction in the Native American language as-
 7 sociated with the Native American Language
 8 Survival School in which the service obligation
 9 is to be fulfilled.

10 “(f) ENDOWMENT AND FACILITIES.—The Secretary
 11 is authorized to provide funds, through grant or contract,
 12 for endowment funds and the rental, lease, purchase, con-
 13 struction, maintenance, or repair of facilities for Native
 14 American Language Survival Schools, to Native American
 15 Language Educational Organizations, Native American
 16 Language Colleges, and Indian tribal governments, or a
 17 consortia of such organizations, colleges, or tribal govern-
 18 ments that have demonstrated excellence in the capacity
 19 to operate and administer a Native American Language
 20 Survival School and to ensure the academic achievement
 21 of Native American Language Survival School students.

22 “NATIVE AMERICAN LANGUAGE NESTS

23 “SEC. 109. (a) IN GENERAL.—The Secretary is au-
 24 thorized to provide funds, through grant or contract, to
 25 Native American Language Educational Organizations,
 26 Native American Language Colleges, Indian tribal govern-

1 ments, and nonprofit organizations that demonstrate the
 2 potential to become Native American Language Edu-
 3 cational Organizations, for the purpose of establishing Na-
 4 tive American Language Nest programs for students from
 5 infancy to age 6 and their families.

6 “(b) REQUIREMENTS.—A Native American Lan-
 7 guage Nest program receiving funds under this section
 8 shall—

9 “(1) provide instruction and child care through
 10 the use of a Native American language or a com-
 11 bination of the English language and a Native
 12 American language for at least 10 children for at
 13 least 700 hours per year;

14 “(2) provide compulsory classes for parents of
 15 students enrolled in a Native American Language
 16 Nest in a Native American language, including Na-
 17 tive American language-speaking parents;

18 “(3) provide compulsory monthly meetings for
 19 parents and other family members of students en-
 20 rolled in a Native American Language Nest;

21 “(4) provide a preference in enrollment for stu-
 22 dents and families who are fluent in a Native Amer-
 23 ican language; and

24 “(5) receive at least 5 percent of its funding
 25 from another source, which may included Federally-

1 funded programs, such as a Head Start program
 2 funded under the Head Start Act (42 U.S.C. 9801
 3 et seq.).

4 “DEMONSTRATION PROGRAMS REGARDING LINGUISTICS
 5 ASSISTANCE

6 “SEC. 110. (a) DEMONSTRATION PROGRAMS.—The
 7 Secretary shall provide funds, through grant or contract,
 8 for the establishment of 2 demonstration programs that
 9 will provide assistance to Native American Language Sur-
 10 vival Schools and Native American Language Nests. Such
 11 demonstration programs shall be established at—

12 “(1) Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikolani College of
 13 the University of Hawaii at Hilo, in consortium with
 14 the ‘Aha Punana Leo, Inc., and with other entities
 15 if deemed appropriate by such College, to—

16 “(A) conduct a demonstration program in
 17 the development of the various components of a
 18 Native American Language Survival School
 19 program, including the early childhood edu-
 20 cation features of a Native American Nest com-
 21 ponent; and

22 “(B) provide assistance in the establish-
 23 ment, operation, and administration of Native
 24 American Language Nests and Native Amer-
 25 ican Language Survival Schools by such means
 26 as training, hosting informational visits to dem-

1 onstration sites, and providing relevant infor-
2 mation, outreach courses, conferences, and
3 other means; and

4 “(2) the Alaska Native Language Center of the
5 University of Alaska at Fairbanks, in consortium
6 with other entities as deemed appropriate by such
7 Center, to conduct a demonstration program, train-
8 ing, outreach, conferences, visitation programs, and
9 other assistance in developing orthographies, re-
10 source materials, language documentation, language
11 preservation, material archiving, and community
12 support development.

13 “(b) USE OF TECHNOLOGY.—The demonstration
14 programs authorized to be established under this section
15 may employ synchronic and asynchronic telecommuni-
16 cations and other appropriate means to maintain coordi-
17 nation and cooperation with one another and with partici-
18 pating Native American Language Survival Schools and
19 Native American Language Nests.

20 “(c) DIRECTION TO THE SECRETARY.—The dem-
21 onstration programs authorized to be established under
22 this section shall provide direction to the Secretary in de-
23 veloping a site visit evaluation of Native American Lan-
24 guage Survival Schools and Native American Language
25 Nests.

1 “(d) ~~ENDOWMENTS AND FACILITIES.—~~The dem-
 2 onstration programs authorized to be established under
 3 this section may establish endowments for the purpose of
 4 furthering their activities relative to the study and preser-
 5 vation of Native American languages, and may use funds
 6 to provide for the rental, lease, purchase, construction,
 7 maintenance, and repair of facilities.

8 “AUTHORIZATION OF APPROPRIATIONS

9 “SEC. 111. There are authorized to be appropriated
 10 such sums as may be necessary to carry out the activities
 11 authorized by this Act for fiscal years 2001 through
 12 2006.”.

13 **SECTION 1. SHORT TITLE.**

14 *This Act may be cited as the “Native American Lan-*
 15 *guages Act Amendments Act of 2000”.*

16 **SEC. 2. PURPOSE.**

17 *The purposes of this Act are to—*

18 (1) *encourage and support the development of*
 19 *Native American Language Survival Schools as inno-*
 20 *vative means of addressing the effects of past dis-*
 21 *crimination against Native American language*
 22 *speakers and to support the revitalization of such lan-*
 23 *guages through education in Native American lan-*
 24 *guages and through instruction in other academic*
 25 *subjects using Native American languages as an in-*
 26 *structional medium, consistent with United States*

1 *policy as expressed in the Native American Lan-*
 2 *guages Act (25 U.S.C. 2901 et seq.);*

3 *(2) demonstrate the positive effects of Native*
 4 *American Language Survival Schools on the aca-*
 5 *demic success of Native American students and their*
 6 *mastery of standard English;*

7 *(3) encourage and support the involvement of*
 8 *families in the educational and cultural survival ef-*
 9 *forts of Native American Language Survival Schools;*

10 *(4) encourage communication, cooperation, and*
 11 *educational exchange among Native American Lan-*
 12 *guage Survival Schools and their administrators;*

13 *(5) provide support for Native American Lan-*
 14 *guage Survival School facilities and endowments;*

15 *(6) provide support for Native American Lan-*
 16 *guage Nests either as part of Native American Lan-*
 17 *guage Survival Schools or as separate programs that*
 18 *will be developed into more comprehensive Native*
 19 *American Language Survival Schools;*

20 *(7) support the development of local and na-*
 21 *tional models that can be disseminated to the public*
 22 *and made available to other schools as exemplary*
 23 *methods of teaching Native American students; and*

24 *(8) develop a support center system for Native*
 25 *American Survival Schools at the university level.*

1 **SEC. 3. DEFINITIONS.**

2 *Section 103 of Public Law 101–477 (25 U.S.C. 2902)*
 3 *is amended to read as follows:*

4 “DEFINITIONS

5 “SEC. 103. *In this Act:*

6 “(1) *INDIAN.*—*The term ‘Indian’ has the mean-*
 7 *ing given that term in section 9161 of the Elementary*
 8 *and Secondary Education Act of 1965 (20 U.S.C.*
 9 *7881).*

10 “(2) *INDIAN TRIBAL GOVERNMENT.*—*The term*
 11 *‘Indian tribal government’ has the meaning given*
 12 *that term in section 502 of Public Law 95–134 (42*
 13 *U.S.C. 4368b).*

14 “(3) *INDIAN TRIBE.*—*The term ‘Indian tribe’ has*
 15 *the meaning given that term in section 4 of the In-*
 16 *dian Self-Determination and Education Assistance*
 17 *Act (25 U.S.C. 450b).*

18 “(4) *INDIAN RESERVATION.*—*The term ‘Indian*
 19 *reservation’ has the meaning given the term ‘reserva-*
 20 *tion’ in section 3 of the Indian Financing Act of 1974*
 21 *(25 U.S.C. 1452).*

22 “(5) *NATIVE AMERICAN.*—*The term ‘Native*
 23 *American’ means an Indian, Native Hawaiian, or*
 24 *Native American Pacific Islander.*

1 “(6) *NATIVE AMERICAN LANGUAGE*.—The term
2 ‘Native American language’ means the historical, tra-
3 ditional languages spoken by Native Americans.

4 “(7) *NATIVE AMERICAN LANGUAGE COLLEGE*.—
5 The term ‘Native American Language College’
6 means—

7 “(A) a tribally-controlled community college
8 or university (as defined in section 2 of the Trib-
9 ally-Controlled Community College or University
10 Assistance Act of 1978 (25 U.S.C. 1801)) or a
11 college applying for a Native American Lan-
12 guage Survival School in a Native American
13 language which that college regularly offers as
14 part of its curriculum and which has the support
15 of an Indian tribal government traditionally af-
16 filiated with that Native American language; or

17 “(B) Ka Haka ‘Ula O Ke’elikolani College.

18 “(8) *NATIVE AMERICAN LANGUAGE EDUCATIONAL*
19 *ORGANIZATION*.—The term ‘Native American Lan-
20 guage Educational Organization’ means an organiza-
21 tion that—

22 “(A) is governed by a board consisting pri-
23 marily of Native Americans and as many speak-
24 ers of 1 or more Native American languages as
25 possible;

1 “(B) is currently providing instruction
 2 through the use of a Native American language
 3 to at least 10 preschool, elementary, or high
 4 school students for at least 700 hours of instruc-
 5 tion per year per student;

6 “(C) has provided such instruction for at
 7 least 10 preschool, elementary, or high school stu-
 8 dents through a Native American language for at
 9 least 700 hours per year per student for not less
 10 than 3 years prior to applying for a grant under
 11 this Act; and

12 “(D) may be a public school that meets the
 13 requirements of subparagraphs (A), (B), and (C).

14 “(9) NATIVE AMERICAN LANGUAGE NEST.—The
 15 term ‘Native American Language Nest’ means a site-
 16 based educational program enrolling families with
 17 children below the age of 7 which is conducted
 18 through a Native American language for at least 700
 19 hours per year per student with the specific goal of
 20 strengthening, revitalizing, or reestablishing a Native
 21 American language and culture as a living language
 22 and culture of daily life.

23 “(10) NATIVE AMERICAN LANGUAGE SURVIVAL
 24 SCHOOL.—The term ‘Native American Language Sur-
 25 vival School’ means a Native American language

1 *dominant site-based educational program which ex-*
 2 *pands from a Native American Language Nest, either*
 3 *as a separate entity or inclusive of a Native Amer-*
 4 *ican Language Nest, to enroll families with children*
 5 *eligible for elementary or secondary education and*
 6 *which provides a complete education through a Native*
 7 *American language with the specific goal of strength-*
 8 *ening, revitalizing, or reestablishing a Native Amer-*
 9 *ican language and culture as a living language and*
 10 *culture of daily life.*

11 “(11) *NATIVE AMERICAN PACIFIC ISLANDER.*—
 12 *The term ‘Native American Pacific Islander’ means*
 13 *any descendant of the aboriginal people of any island*
 14 *in the Pacific Ocean that is a territory or possession*
 15 *of the United States.*

16 “(12) *NATIVE HAWAIIAN.*—*The term ‘Native Ha-*
 17 *waiian’ has the meaning given that term in section*
 18 *9212 of the Elementary and Secondary Education*
 19 *Act of 1965 (20 U.S.C. 7912).*

20 “(13) *SECRETARY.*—*The term ‘Secretary’ means*
 21 *the Secretary of Education.*

22 “(14) *TRADITIONAL LEADERS.*—*The term ‘tradi-*
 23 *tional leaders’ includes Native Americans who have*
 24 *special expertise in Native American culture and Na-*
 25 *tive American languages.*

1 “(15) *TRIBAL ORGANIZATION*.—The term ‘tribal
2 organization’ has the meaning given that term in sec-
3 tion 4 of the Indian Self-Determination and Edu-
4 cation Assistance Act (25 U.S.C. 450b).”.

5 **SEC. 4. NATIVE AMERICAN LANGUAGE NESTS AND SUR-**
6 **VIVAL SCHOOLS.**

7 *Title I of Public Law 101–477 (25 U.S.C. 2901 et seq.)*
8 *is amended by adding at the end the following new sections:*

9 “GENERAL AUTHORITY

10 “NATIVE AMERICAN LANGUAGE NESTS

11 “SEC. 108. (a) *IN GENERAL*.—The Secretary is au-
12 thorized to provide funds, through grant or contract, to Na-
13 tive American Language Educational Organizations, Na-
14 tive American Language Colleges, Indian tribal govern-
15 ments, organizations that demonstrate the potential to be-
16 come Native American Language Educational Organiza-
17 tions, or a consortia of such organizations, colleges, or tribal
18 governments for the purpose of establishing Native Amer-
19 ican Language Nest programs for students below the age
20 of 7 and their families.

21 “(b) *REQUIREMENTS*.—A Native American Language
22 Nest program receiving funds under this section shall—

23 “(1) provide instruction and child care through
24 the use of a Native American language for at least 10
25 children below the age of 7 for at least 700 hours per
26 year per student;

1 “(2) provide compulsory classes for parents of
 2 students enrolled in a Native American Language
 3 Nest in a Native American language, including Na-
 4 tive American language-speaking parents;

5 “(3) provide compulsory monthly meetings for
 6 parents and other family members of students enrolled
 7 in a Native American Language Nest;

8 “(4) provide a preference in enrollment for stu-
 9 dents and families who are fluent in a Native Amer-
 10 ican language;

11 “(5) receive at least 5 percent of its funding from
 12 another source, which may include federally funded
 13 programs, such as a Head Start program funded
 14 under the Head Start Act (42 U.S.C. 9801 et seq.);
 15 and

16 “(6) ensure that a Native American language be-
 17 comes the dominant medium of instruction in the Na-
 18 tive American Language Nest within a period of 6
 19 years of receiving funding under this Act.

20 “NATIVE AMERICAN LANGUAGE SURVIVAL SCHOOLS

21 “SEC. 109. (a) IN GENERAL.—The Secretary is au-
 22 thorized to provide funds, through grant or contract, to Na-
 23 tive American Language Educational Organizations, Na-
 24 tive American Language Colleges, Indian tribal govern-
 25 ments, or a consortia of such organizations, colleges, or trib-
 26 al governments to operate, expand, and increase Native

1 *American Language Survival Schools throughout the*
 2 *United States and its territories for Native American chil-*
 3 *dren and Native American language-speaking children, in-*
 4 *cluding through the provision of direct educational services*
 5 *and school support services.*

6 “(b) *ELIGIBILITY.*—*As a condition of receiving funds*
 7 *under subsection (a), a Native American Language Edu-*
 8 *cational Organization, a Native American Language Col-*
 9 *lege, an Indian tribal government, or a consortia of such*
 10 *organizations, colleges, or tribal governments—*

11 “(1) *shall—*

12 “(A) *have at least 3 years experience in op-*
 13 *erating and administering a Native American*
 14 *Language Survival School, a Native American*
 15 *Language Nest, or other educational programs in*
 16 *which instruction is conducted in a Native*
 17 *American language; and*

18 “(B) *include students who are subject to*
 19 *State compulsory education laws; and*

20 “(2) *may include students from infancy through*
 21 *grade 12, as well as their families.*

22 “(c) *PRIORITY.*—*In making grants or entering into*
 23 *contracts, the Secretary shall give priority to—*

24 “(1) *the provision of direct educational services;*

1 “(2) applicants with the support of the appro-
2 priate tribal government or governments; and

3 “(3) applicants that have researched language
4 revitalization and the unique characteristics and cir-
5 cumstances of the languages of their schools.

6 “(d) *USE OF FUNDS.*—

7 “(1) *REQUIRED USES.*—A Native American
8 Language Survival School receiving funds under this
9 section shall—

10 “(A) consist of not less than 700 hours of
11 instruction per student conducted annually
12 through a Native American language or lan-
13 guages for at least 15 students for whom a Na-
14 tive American Language Survival School is their
15 principal place of instruction;

16 “(B) provide direct educational services and
17 school support services to students that may also
18 include—

19 “(i) support services for children with
20 special needs;

21 “(ii) transportation;

22 “(iii) boarding;

23 “(iv) food service;

24 “(v) teacher and staff housing;

25 “(vi) purchase of basic materials;

1 “(vii) adaptation of teaching mate-
2 rials;

3 “(viii) translation and development; or

4 “(ix) other appropriate services;

5 “(C) provide direct or indirect educational
6 and support services for the families of enrolled
7 students on site, through colleges, or through
8 other means to increase their knowledge and use
9 of the Native American language and culture,
10 and may impose a requirement of family par-
11 ticipation as a condition of student enrollment;
12 and

13 “(D) ensure that within 3 years of enroll-
14 ment, all students achieve functional fluency ap-
15 propriate to the unique circumstances and
16 endangerment status of that Native American
17 language with the ultimate goal of academic or
18 cognitive fluency.

19 “(2) *PERMISSIBLE USES*.—A Native American
20 Language Survival School receiving funds under this
21 section may—

22 “(A) include Native American Language
23 Nests and other educational programs for stu-
24 dents who are not Native American language
25 speakers but who seek to establish fluency

1 *through instruction in a Native American lan-*
 2 *guage or to reestablish fluency as descendants of*
 3 *Native American language speakers;*

4 *“(B) provide instruction through more than*
 5 *1 language;*

6 *“(C) provide instruction through a regional*
 7 *program (as opposed to 1 site) to better serve*
 8 *geographically dispersed students;*

9 *“(D) include a program of concurrent and*
 10 *summer college or university education course*
 11 *enrollment for secondary school students enrolled*
 12 *in Native American Language Survival Schools,*
 13 *as appropriate;*

14 *“(E) provide special support for Native*
 15 *American languages for which there are very few*
 16 *or no remaining Native American language*
 17 *speakers;*

18 *“(F) develop comprehensive curricula in*
 19 *Native American language instruction and in-*
 20 *struction through Native American languages*
 21 *including—*

22 *“(i) curricula that can be used by pub-*
 23 *lic schools for instruction through a Native*
 24 *American language or teaching Native*
 25 *American languages as subjects;*

1 “(ii) *community Native American lan-*
 2 *guage use in communities served by Native*
 3 *American Language Survival Schools; and*

4 “(iii) *knowledge of a specific Native*
 5 *American language gained through research*
 6 *for the purpose of directly aiding the devel-*
 7 *opment of curriculum materials;*

8 “(G) *provide programs in pre-service and*
 9 *in-service teacher training, staff training, per-*
 10 *sonnel development programs, programs to up-*
 11 *grade teacher and staff skills, and community re-*
 12 *source development training, that shall include a*
 13 *program component which has as its objective*
 14 *increased Native American language speaking*
 15 *proficiency for teachers and staff employed in*
 16 *Native American Language Survival Schools*
 17 *and Native American Language Nests, which*
 18 *may include—*

19 “(i) *visits or exchanges among Native*
 20 *American Language Survival Schools and*
 21 *Native American Language Nests of school*
 22 *or nest teachers, staff, students, or families*
 23 *of students;*

24 “(ii) *participation in conference or*
 25 *special nondegree programs focusing on the*

1 *use of a Native American language or lan-*
 2 *guages for the education of students, teach-*
 3 *ers, staff, students, or families of students;*

4 *“(iii) full or partial scholarships and*
 5 *fellowships to colleges or universities for the*
 6 *professional development of faculty and*
 7 *staff, and to meet requirements for the in-*
 8 *volvement of the family or the community of*
 9 *Native American Language Survival School*
 10 *students in Native American Language*
 11 *Survival Schools, and to develop resource*
 12 *persons for Native American language pro-*
 13 *grams in public schools, provided that a re-*
 14 *cipient of a fellowship or scholarship*
 15 *awarded under the authority of this clause*
 16 *who is enrolled in a program leading to a*
 17 *degree or certificate shall—*

18 *“(I) be trained in the Native*
 19 *American language of the Native*
 20 *American Language Survival School,*
 21 *if such program is available through*
 22 *that Native American language;*

23 *“(II) complete a minimum an-*
 24 *nual number of hours in Native Amer-*
 25 *ican language study or training dur-*

1 *ing the period of the fellowship or*
2 *scholarship; and*

3 *“(III) enter into a contract which*
4 *obligates the recipient to provide his or*
5 *her professional services, either during*
6 *the fellowship or scholarship period or*
7 *upon completion of a degree or certifi-*
8 *cate, in Native American language in-*
9 *struction in the Native American lan-*
10 *guage associated with the Native Amer-*
11 *ican Language Survival School in*
12 *which the service obligation is to be*
13 *fulfilled;*

14 *“(iv) training in the language and cul-*
15 *ture associated with a Native American*
16 *Language Survival School either under*
17 *community or academic experts in pro-*
18 *grams which may include credit courses;*

19 *“(v) structuring of personnel oper-*
20 *ations to support Native American language*
21 *and cultural fluency and program effective-*
22 *ness;*

23 *“(vi) Native American language plan-*
24 *ning, documentation, reference material and*
25 *archives development; or*

8 “*DEMONSTRATION PROGRAMS REGARDING LINGUISTICS*
9 *ASSISTANCE*”

10 “SEC. 110. (a) DEMONSTRATION PROGRAMS.—The
11 Secretary shall provide funds, through grant or contract,
12 for the establishment of 3 demonstration programs that will
13 provide assistance to Native American Language Survival
14 Schools and Native American Language Nests. Such dem-
15 onstration programs shall be established at—

“(1) *Ka Haka ‘Ula O Ke‘elikolani College of the University of Hawaii at Hilo, in consortium with the ‘Aha Punana Leo, Inc., and with other entities if deemed appropriate by such College, to—*

“(A) conduct a demonstration program in the development and operation of the various components of a regional Native American Language Survival School program and college level Native American language teaching and use that is supportive of Native American Language Survival Schools; and

1 “(B) provide assistance in the establish-
 2 ment, operation, and administration of Native
 3 American Language Nests and Native American
 4 Language Survival Schools by such means as
 5 training, hosting informational visits to dem-
 6 onstration sites, and providing a national clear-
 7 inghouse for data and information relevant to
 8 teaching Native American languages, outreach,
 9 courses, conferences, and other means;

10 “(2) Piegan Institute of Browning, Montana to
 11 demonstrate the operation of a Native American Lan-
 12 guage Nest and Survival School; and

13 “(3) the Alaska Native Language Center of the
 14 University of Alaska at Fairbanks, in consortium
 15 with other entities as deemed appropriate by such
 16 Center, to conduct a demonstration program, train-
 17 ing, outreach, conferences, visitation programs, and
 18 other assistance in developing orthographies, resource
 19 materials, language documentation, language preser-
 20 vation, material archiving, and community support
 21 development.

22 “(b) *USE OF TECHNOLOGY.*—The demonstration pro-
 23 grams authorized to be established under this section may
 24 employ synchronic and asynchronous telecommunications
 25 and other appropriate means to maintain coordination and

1 *cooperation with one another and with participating Na-*
 2 *tive American Language Survival Schools and Native*
 3 *American Language Nests.*

4 “(c) *DIRECTIONS TO THE SECRETARY.—The dem-*
 5 *onstration programs authorized to be established under this*
 6 *section shall provide direction to the Secretary in devel-*
 7 *oping a site visit evaluation of Native American Language*
 8 *Survival Schools and Native American Language Nests.*

9 “(d) *FOLLOWUP AND DATA COLLECTION.—The dem-*
 10 *onstration programs authorized to be established under this*
 11 *section may conduct followup data collection and analysis*
 12 *on students while they are in school to assess how Survival*
 13 *School students are performing in comparison to other stu-*
 14 *dents, as well as identify instructional methods that are*
 15 *working and those methods which may not be working.*

16 “(e) *ENDOWMENTS AND FACILITIES.—The demonstra-*
 17 *tion programs authorized to be established under this sec-*
 18 *tion may establish endowments for the purpose of furthering*
 19 *their activities relative to the study and preservation of Na-*
 20 *tive American languages, and may use funds to provide for*
 21 *the rental, lease, purchase, construction, maintenance, and*
 22 *repair of facilities.*

23 “*AUTHORIZATION OF APPROPRIATIONS*

24 “*SEC. 111. There are authorized to be appropriated*
 25 *such sums as may be necessary to carry out the activities*

1 *authorized by this Act for each of fiscal years 2001 through*
2 *2006.”.*

Calendar No. 915

106TH CONGRESS
2D SESSION

S. 2688

[Report No. 106-467]

A BILL

To amend the Native American Languages Act to provide for the support of Native American Language Survival Schools, and for other purposes.

OCTOBER 3 (legislative day, SEPTEMBER 22), 2000

Reported with an amendment